

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

**«Российский государственный гуманитарный университет»  
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)**

ИНСТИТУТ ВОСТОЧНЫХ КУЛЬТУР И АНТИЧНОСТИ

Кафедра классической филологии

ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ОСНОВНОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА (ЛАТИНСКИЙ)  
ЧАСТЬ 3-4

Рабочая программа дисциплины  
для бакалавриата по направлению  
45.03.01.– Филология

Направленность: Зарубежная филология (классическая филология)

Уровень квалификации выпускника – бакалавр

Форма обучения – очная

РПД адаптирована для лиц  
с ограниченными возможностями  
здоровья и инвалидов

Москва 2021

Практический курс основного иностранного языка (латинский). Часть 3-4.

Составители:

Ст. преп. кафедры классической филологии А.Л. Касаткина

Ст. преп. кафедры классической филологии М.С. Касьян

Доцент кафедры классической филологии, к.ф.н. Н.В. Драчёва

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры

Классической филологии ИВКА

№ 10 от 01 июня 2021 г.

## **ОГЛАВЛЕНИЕ**

### **1. Пояснительная записка**

- 1.1 Цель и задачи дисциплины
- 1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций
- 1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

### **2. Структура дисциплины**

### **3. Содержание дисциплины**

### **4. Образовательные технологии**

### **5. Оценка планируемых результатов обучения**

- 5.1. Система оценивания
- 5.2. Критерии выставления оценок
- 5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

### **6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**

- 6.1. Список источников и литературы
- 6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

### **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

### **8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

### **9. Методические материалы**

- 9.1. Планы практических (семинарских, лабораторных) занятий
- 9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ
- 9.3. Иные материалы

## **Приложения**

Приложение 1. Аннотация дисциплины

Приложение 2. Лист изменений

# 1. Пояснительная записка

## 1.1. Цель и задачи дисциплины

### Предмет дисциплины

В рамках третьем и четвертом семестре части общего курса читаются оригинальные тексты латинских авторов: проза классического периода (речь или трактат Цицерона, Саллюстий) и поэтические тексты небольшого объёма (Катулл, Марциал, Федр, Овидий).

### Цель дисциплины

Основная цель курса - глубокое профессиональное знание выпускником латинского языка. Более частные цели – формирование у студентов привычки работать с критическими изданиями, подготовка специалистов в области перевода и комментирования античных текстов.

### Задачи дисциплины

- проработать морфологические и синтаксические темы элементарной грамматики на максимуме упражнений, закрепить практическое и теоретическое знание латинской грамматики,
- закрепить знание лексики в объёме до 2 – 2,5 тысяч слов,
- дать начальное представление о строении латинского художественного прозаического текста; закрепить знание принципов, по которым строится латинский художественный период,
- дать представление о разнице между художественным и буквальным переводом и выработать навыки последнего,
- дать представление о композиции и художественных приёмах ораторских произведений (если читается речь),
- познакомить с философской терминологией и проблематикой (если читается трактат),
- закрепить знание студентами поэтических размеров (гексаметр, элегический дистих, фалекийский стих и др.), используемых в произведениях небольшого объёма.
- дать представление о жанровом своеобразии стихов поэтов классического периода (Катулла, Марциала, Овидия или Федр).

## 1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенция

| Компетенция<br>(код и наименование)  | Индикаторы компетенций<br>(код и наименование)   | Результаты обучения   |
|--|--|---|
| <b>УК – 4</b><br>Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) | <b>УК – 4.1.</b><br>Владеет системой норм русского литературного языка и нормами иностранного (-ых) языка (-ов); способен логически и грамматически верно строить коммуникацию, используя вербальные и невербальные средства взаимодействия<br><b>УК – 4.2.</b><br>Свободно воспринимает, анализирует и критически | <b>Знать:</b><br>- основы грамматики латинского языка<br><b>Уметь:</b><br>- объяснить грамматическую структуру текста, сделать перевод сложноподчинённого предложения среднего объёма с русского на латынь без учёта стилистических особенностей лексики<br><b>Владеть:</b> |

|   |   |   |
|---|---|---|
|   | <p>оценивает устную и письменную общепрофессиональную информацию на русском и иностранном (-ых) языке (-ах); демонстрирует навыки перевода с иностранного (-ых) на государственный язык, а также с государственного языка на иностранный (ые)</p> <p><b>УК – 4.3.</b><br/>Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач для достижения профессиональных целей на государственном и иностранном (-ых) языках</p> | <p>- навыками перевода с русского на латинский и с латинского на русский текстов средней сложности</p> <p>- уверенным знанием грамматики латинского языка и терминологии, её описывающей</p>  |
| <p><b>ОПК – 5</b><br/>Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке</p> | <p><b>ОПК – 5.1.</b><br/>Владеет базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации основном изучаемом языке</p> <p><b>ОПК – 5.2.</b><br/>Демонстрирует способность к осуществлению межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков перевода с одного языка на другой</p>   | <p><b>Знать:</b><br/>- основы грамматики латинского языка</p> <p><b>Уметь:</b><br/>- объяснить грамматическую структуру текста<br/>- прокомментировать реалии в тексте того автора, которого студенты читали в течение семестра<br/>- указать в тексте тропы и фигуры<br/>- перевести оригинальный латинский прозаический или стихотворный текст объёмом 15-18 строк за учебную пару</p> <p><b>Владеть:</b><br/>навыками перевода текстов средней сложности с русского на латинский и с латинского на русский</p> |
| <p><b>ПК – 4</b><br/>Способен разрабатывать программно-методическое обеспечение реализации дополнительной общеобразовательной</p>   | <p><b>ПК – 4 .1.</b><br/>Владеет способностью к педагогической деятельности в сфере дополнительного образования</p>   | <p><b>Знать:</b><br/>- основы грамматики латинского языка</p> <p><b>Уметь:</b><br/>- объяснить грамматическую структуру текста<br/>- указать в тексте тропы и фигуры</p> <p><b>Владеть:</b></p>   |

|           |  |  |
|-----------|--|--|
| программы |  | - навыками объяснения грамматического материала<br>- навыками культурологического комментирования читаемого текста |
|-----------|--|--|

### 1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Практический курс основного иностранного языка (латинский). Часть 3-4» входит в состав обязательной части блока 1 программы подготовки бакалавров по направлению «Филология», направленности «Зарубежная филология (классическая филология)».

Данная дисциплина читается в Институте восточных культур и античности кафедрой Классической филологии в 1-8 семестрах. Курс латинского языка логически и содержательно связан с курсами древнегреческого языка, истории древних языков, а также античной литературы, философии и истории Древней Греции и Рима.

В результате освоения дисциплины формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения следующих дисциплин и прохождения практик: «История римской литературы», «Теоретический курс латинского языка», «Переводческая практика»

## 2. Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет **12** зачетных единиц, **456** часов, в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем **288** часов, промежуточная аттестация (экзамен) **36** часов, самостоятельная работа обучающихся **132** часа.

| №<br>п/п | Раздел<br>дисциплины   | Семестр | Виды учебной работы<br>(в часах) |          |                         |                         |                             | Формы<br>текущего<br>контроля<br>успеваемости<br>(по неделям<br>семестра)<br>Форма<br>промежуточной<br>аттестации (по<br>семестрам) |  |
|----------|--|---------|----------------------------------|----------|-------------------------|-------------------------|-----------------------------|---|--|
|          |  |         | Контактная                       |          |                         |                         | Промежуточная<br>аттестация |   | Самостоятельная<br>работа  |
|          |  |         | Лекции                           | Семинары | Практические<br>занятия | Лабораторные<br>занятия |                             |   |  |
| 1        | Практические занятия.<br>Введение. Краткий обзор творчества; издания и история текста автора, выбранного для чтения (Цицерон, Катулл). Чтение прозаического (Cicero In Cat. I, 1-6) и поэтического текста (Catullus 1-7) | 3       |                                  |          | 10                      |                         |                             | 4   | устная проверка самостоятельной подготовки к занятиям перевода и грамматического комментария |
| 2        | Практические занятия.  | 3       |                                  |          | 20                      |                         |                             | 8   | устная проверка  |

|   |   |   |  |  |    |  |   |  |
|---|---|---|--|--|----|--|---|--|
|   | <u>Раздел 1.</u><br>Жанр и стилистика публичной речи: лексика, синтаксис, фигуры речи, метафоры.<br>Чтение прозаического текста (Cicero In Cat. I, 7-16)  |   |  |  |    |  |   | самостоятельной подготовки к занятиям перевода и грамматического комментария                 |
| 3 | <u>Практические занятия.</u><br><u>Раздел 2.</u><br>Катулл и его сборник стихов. «Малые» стихотворения (полиметры) Катулла. Метрика.<br>Чтение поэтического текста (Catullus 84, 27, 39, 10, 16, 42, 50, 46).   | 3 |  |  | 20 |  | 8 | устная проверка самостоятельной подготовки к занятиям перевода и грамматического комментария |
| 4 | <u>Практические занятия.</u><br><u>Раздел 3. Синтаксис.</u><br>Типы сложного предложения в прозе Цицерона (периоды) и грамматизация конъюнктива.<br>Конъюнктив в независимой функции; способы выражения императива.<br>Чтение прозаического текста (Cicero In Cat. I, 16-21).                   | 3 |  |  | 22 |  | 8 | устная проверка самостоятельной подготовки к занятиям перевода и грамматического комментария |
| 5 | <u>Практические занятия.</u><br><u>Раздел 4. Лексика и стилистика</u><br>Проблема обиходного и поэтического языка; разговорная лексика и традиция ученой поэзии. Лексика и композиция полиметров Катулла.<br>Чтение поэтического текста (Catullus 51, 109, 92, 83, 86, 87, 72, 107, 58, 8, 11). | 3 |  |  | 24 |  | 8 | устная проверка самостоятельной подготовки к занятиям перевода и грамматического комментария |

|   |   |   |  |  |     |  |    |    |  |
|---|---|---|--|--|-----|--|----|----|--|
| 6 | <u>Практические занятия.</u><br><u>Раздел 5. Лексика и стилистика.</u><br>Синонимы и антонимы как риторический прием; параллелизм, антитеза, гипербола в речи оратора.<br>Чтение прозаического текста (Cicero In Cat. I, 22-27)   | 3 |  |  | 24  |  |    | 8  | устная проверка самостоятельной подготовки к занятиям перевода и грамматического комментария |
| 7 | <u>Практические занятия.</u><br><u>Раздел 6. Синтаксис.</u><br>Принципы построения периодической речи и колоны у Цицерона.<br>Чтение прозаического текста (Cicero In Cat. I, 28-33) .   | 3 |  |  | 24  |  |    | 8  | устная проверка самостоятельной подготовки к занятиям перевода и грамматического комментария |
|   |   | 3 |  |  |     |  | 18 | 14 | Экзамен по билетам   |
|   | всего за 3 семестр  |   |  |  | 144 |  | 18 | 66 |  |
| 1 | <u>Практические занятия.</u><br><u>Раздел 7.</u><br><u>Введение.</u> Краткий обзор творчества; издания и история текста автора, выбранного для чтения (Саллюстий, Катулл, Овидий).<br>Чтение прозаического или поэтического текста (Catullus 63; Sallustius Coniuratio Catilinae 1-13). | 4 |  |  | 24  |  |    | 6  | устная проверка самостоятельной подготовки к занятиям перевода и филологического комментария |
| 2 | <u>Практические занятия.</u><br><u>Раздел 8.</u><br>Принципы поэтики крупных («ученых») стихотворений Катулла (форма, стилистика, метрика).<br>Чтение латинских авторов (Catullus 64, 1-200).   | 4 |  |  | 24  |  |    | 8  | устная проверка самостоятельной подготовки к занятиям перевода и филологического комментария |
| 3 | <u>Практические занятия.</u>  | 4 |  |  | 24  |  |    | 10 | устная проверка  |



|   |  |   |  |  |    |  |  |    |   |
|---|--|---|--|--|----|--|--|----|---|
|   | <u>Раздел 9. Стилистика.</u><br>Саллюстий.<br>Особенности языка и<br>стиля (архаизмы,<br>brevitas Sallustiana).<br>Чтение латинских<br>авторов (Sallustius<br>Coniuratio Catilinae 14-<br>49).   |   |  |  |    |  |  |    | самостоятельной<br>подготовки к<br>занятиям<br>перевода и<br>грамматического<br>комментария   |
| 4 | <u>Практические занятия.</u><br><u>Раздел 10.</u><br>Поэтика 64 песни<br>Катулла (язык,<br>метрика, образы,<br>композиция)<br>Чтение латинских<br>авторов (Catullus 64,<br>201-407)  | 4 |  |  | 24 |  |  | 10 | устная проверка<br>самостоятельной<br>подготовки к<br>занятиям<br>перевода и<br>грамматического<br>комментария                          |
| 5 | <u>Практические занятия.</u><br><u>Раздел 11. Синтаксис.</u><br>Структура<br>предложения (порядок<br>слов,<br>сложносочиненные<br>предложения,<br>паратаксис) в прозе<br>Саллюстия.<br>Стилистика прямой<br>речи персонажей у<br>Саллюстия.<br>Сравнение с речью<br>Цицерона (In Cat. I)<br>Чтение латинских<br>авторов (Sallustius<br>Coniuratio Catilinae 50-<br>61) | 4 |  |  | 24 |  |  | 10 | устная проверка<br>самостоятельной<br>подготовки к<br>занятиям<br>перевода и<br>грамматического<br>комментария                          |
| 6 | <u>Практические занятия.</u><br><u>Раздел 12.</u><br>Элегии Овидия<br>(форма и содержание)<br>и сравнение их с<br>элегическими стихами<br>Катулла (язык, стиль,<br>метр).<br>Чтение латинских<br>авторов (Ovidius.<br>Amores I, 1; Tristia III,<br>1; 3)   | 4 |  |  | 24 |  |  | 8  | устная проверка<br>самостоятельной<br>подготовки к<br>занятиям<br>перевода и<br>филологического<br>комментария<br>контрольная<br>работа |

|  |                      |   |  |  |     |  |    |     |                    |
|--|----------------------|---|--|--|-----|--|----|-----|--------------------|
|  | экзамен              | 4 |  |  |     |  | 18 | 14  | Экзамен по билетам |
|  | всего за 4-й семестр |   |  |  | 144 |  | 18 | 66  |                    |
|  | итого                |   |  |  | 288 |  | 36 | 132 |                    |

### 3. Содержание дисциплины

В рамках третьего и четвертого семестров курса читается проза классического периода – обычно это Цицерон и Саллюстий. Основное внимание уделяется синтаксису сложного предложения и стилистике латинского языка (сочетаемости слов, оттенкам смысла глагольного управления, порядку слов в предложении). Разбираются принципы построения периодической речи, комментируются риторические фигуры, дается описание исторической и культурной обстановки. Также предлагается читать поэтические тексты небольшого объема (Катулл, Марциал, Федр, Овидий). При чтении полиметров и эпиграмм Катулла студенты осмысливают разные этапы в развитии жанров и взаимоотношения между ними. Истоки европейской любовной лирики, сакральное происхождение стихотворных поношений, феномен элитарной литературы - эти вопросы разбираются в рамках курса.

### 4. Образовательные технологии

Закрепление материала курса подкрепляется учебно-методическим и информационным обеспечением (учебники, учебно-методические пособия, и другие издания, указанные в списке рекомендованной литературы), а также использованием сайтов и баз данных по латинским авторам в Интернет сети.

Занятия проходят в форме обсуждения подготовленного дома перевода текста, обсуждается литературная сторона перевода и художественные особенности текста, дается развернутый комментарий.

### 5. Оценка планируемых результатов обучения

#### 5.1. Система оценивания

Текущий контроль успеваемости студентов происходит на практических занятиях по результатам самостоятельной подготовки, аудиторной работы и небольших письменных опросов по лексике и морфологии (60 баллов - максимум). Промежуточная аттестация проходит в форме экзамена в конце семестра (40 баллов - максимум).

Оценка на экзамене (40 баллов) складывается из оценки за перевод (10 баллов), грамматический анализ текста (10 баллов) и филологический (культурно-исторический) анализ текста (10 баллов), а также из оценки за ответы на дополнительные вопросы (10 баллов).

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

| 100-балльная шкала | Традиционная шкала |         | Шкала ECTS |
|--------------------|--------------------|---------|------------|
| 95 – 100           | отлично            | зачтено | A          |
| 83 – 94            |                    |         | B          |
| 68 – 82            | хорошо             |         | C          |

|         |                     |            |    |
|---------|---------------------|------------|----|
| 56 – 67 | удовлетворительно   |            | D  |
| 50 – 55 |                     |            | E  |
| 20 – 49 | неудовлетворительно | не зачтено | FX |
| 0 – 19  |                     |            | F  |

## 5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

| Баллы/<br>Шкала<br>ECTS | Оценка по<br>дисциплине   | Критерии оценки результатов обучения по<br>дисциплине   |
|-------------------------|---|---|
| 100-83/<br>A,B          | «отлично»/<br>«зачтено<br>(отлично)»/<br>«зачтено»                  | <p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p> |
| 82-68/<br>C             | «хорошо»/<br>«зачтено<br>(хорошо)»/<br>«зачтено»                    | <p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>     |
| 67-50/<br>D,E           | «удовлетвори-<br>тельно»/<br>«зачтено<br>(удовлетвори-<br>тельно)»/ | <p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения</p>   |

| Баллы/<br>Шкала<br>ECTS | Оценка по<br>дисциплине              | Критерии оценки результатов обучения по<br>дисциплине   |
|-------------------------|--------------------------------------|---|
|                         | «зачтено»                            | <p>в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>  |
| 49-0/<br>F,FX           | «неудовлетворительно»/<br>не зачтено | <p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p> |

### 5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Текущий контроль успеваемости студентов происходит на каждом занятии, т.к. студенты к каждому занятию готовят тему урока, перевод текста и выучивают лексику из него. Программа предусматривает контрольную работу. Можно оценивать работу студентов в баллах и ставить экзаменационную оценку по результатам работы в семестре. Те, кто не согласен с отметкой, соответствующей накопленным баллам, сдаёт экзамен по контрольным вопросам и заданиям.

#### **Контрольные вопросы**

Для контроля усвоенного студентами материала дается перевод незнакомого прозаического и поэтического текста (устно или письменно, со словарем), грамматический и синтаксический комментарий (устно); проводится опрос лексики (устно).

### Пример контрольного задания 1

Цицерон, «Брут», 287.

Atticorum similes esse volumus optume suntne igitur hi Attici oratores quis negare potest hos imitamur quo modo qui sunt et inter se dissimiles et aliorum Thucydidem inquit imitamur optume si historiam scribere non si causas dicere cogitatis Thucydides enim rerum gestarum pronuntiator sincerus et grandis etiam fuit hoc forense concertatorium iudiciale non tractavit genus orationes autem quas interposuit multae enim sunt eas ego laudare soleo imitari neque possim si velim nec velim fortasse si possim ut si quis Falerno vino delectetur sed eo nec ita novo ut proximis consulibus natum velit nec rursus ita vetere ut Opimium aut Anicium consulem quaerat atqui hae notae sunt optumae credo sed nimia vetustas nec habet eam quam quaerimus suavitatem nec est iam sane tolerabilis num igitur qui hoc sentiat si is potare velit de dolio sibi hauriendum putet minime sed quandam sequatur aetatem sic ego istis censuerim et novam istam quasi de musto ac lacu fervidam orationem fugiendam nec illam praeclaram Thucydidem nimis veterem tamquam Anicianam notam persequendam ipse enim Thucydides si posterius fuisset multo maturior fuisset et mitior Demosthenem igitur imitemur o di boni quid quaeso nos aliud agimus aut quid aliud optamus at non adsequimur isti enim videlicet Attici nostri quod volunt adsequuntur ne illud quidem intellegunt non modo ita memoriae proditum esse sed ita necesse fuisse cum Demosthenes dicturus esset ut concursus audiendi causa ex tota Graecia fierent at cum isti Attici dicunt non modo a corona quod est ipsum miserabile sed etiam ab advocatis relinquuntur quare si anguste et exiliter dicere est Atticorum sint sane Attici sed in comitium veniant ad stantem iudicem dicant subsellia grandiore et plenior vocem desiderant volo hoc oratori contingat ut cum auditum sit eum esse dicturum locus in subselliis occupetur compleatur tribunal gratiosi scribae sint in dando et cedendo loco corona multiplex iudex erectus cum surgat is qui dicturus sit significetur a corona silentium deinde crebrae adsensiones multae admirationes risus cum velit cum velit fletus ut qui haec procul videat etiam si quid agatur nesciat at placere tamen et in scaena esse Roscium intellegat haec cui contingant eum scito Attice dicere ut de Pericle audimus ut de Hyperide ut de Aeschine de ipso quidem Demosthene maxime sin autem acutum prudens et idem sincerum et solidum et exsiccatum genus orationis probant nec illo graviore ornatu oratorio utuntur et hoc proprium esse Atticorum volunt recte laudant est enim in arte tanta tamque varia etiam huic minutae subtilitati locus ita fiet ut non omnes qui Attice idem bene sed ut omnes qui bene idem etiam Attice dicant.

1. Переведите и сделайте грамматический разбор текста.
2. Найдите риторические термины, используемые Цицероном в этом отрывке. Покажите их метафорический характер.
3. Попробуйте сопоставить эту терминологию с терминологией Квинтилиана. Какие риторические фигуры использует Цицерон?
4. Как понимается аттицизм в трактате Цицерона? Какое риторическое направление противостояло аттицизму?

### Пример контрольной работы 2

Катулл 1

Cui dono lepidum novum libellum  
arido modo pumice expolitum?  
Corneli, tibi: namque tu solebas  
meas esse aliquid putare nugas  
iam tum, cum ausus es unus Italarum  
omne aevum tribus explicare chartis,  
doctis, Iuppiter, et laboriosis.  
quare habe tibi quidquid hoc libelli,

qualecumque quidem, patroni ut ergo  
plus uno maneat perenne saeclo.

1. Перевести поэтический фрагмент; определить стихотворный размер.
2. К кому обращается автор?
3. Какое место в сборнике занимает это стихотворение?
4. Найдите лексику, обозначающую ценности, характерные для направления, к которому принадлежал Катулл. Как принято называть это направление?
5. Найдите обозначение Катуллом жанра своих стихотворений.
6. Какой ещё вариант чтения существует у предпоследней строки?

## 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины<sup>1</sup>

Литература  
Основная  
Учебная

Литература

### Обязательная

Мирошенкова В.И., Федоров Н.А. Учебник латинского языка. М., 2003 (и следующие годы).  
Соболевский С.И. Грамматика латинского языка : теоретическая часть : морфология и синтаксис; Грамматика латинского языка : практическая часть : синтаксис. Любое издание.- Санкт-Петербург : Изд-во Олега Абышко : ч. 1 - Унив. кн., 2009. - 430 с. ч. 2 - Унив. кн., 2013. - 592 с. (или любое издание)

### *Тексты*

Marcus Tullius Cicero. Oratio prima in Catilinam (любое издание или текст по базам данных)  
Sallustius Crispus. Coniuratio Catilinae (любое издание или текст по базам данных)  
Gaius V. Catullus Carmina (любое издание или текст по базам данных)  
P. Ovidius Naso Tristia; Metamorphoseon Lib. I (любое издание или текст по базам данных)

### *Справочные издания*

Дворецкий И. Х. Латинско-русский словарь. – М. : Рус. яз.-Медиа, 2003. - 843,[2] с. (или любое издание).  
Петрученко О.А.-Латинско-русский словарь.- М.,1990; или: Латинско-русский словарь в 2 ч. Часть 1-2. Москва : Издательство Юрайт, 2018. - 407.

### Дополнительная

#### *Учебная*

Соболевский С.И. Учебник латинского языка. - М. : Изд-во лит. на иностр. яз., 1953. - 557 с. :  
Боровский Я.М., Болдырев В.А. Учебник латинского языка. Изд.3-е, испр.и доп. - М. : Изд-во лит. на иностр. яз., 1961. - 446 с.  
Catullus / ed. by Julia Haig Gaisser. - Oxford [etc.] : Oxford Univ. Press, 2007. - IX, 606 p. :

#### *Справочная*

Подосинов А. В. Латинско-русский и русско-латинский словарь : ВО - Бакалавриат. - 5. - Москва : Издательство "Флинта", 2014. - 752 с.

#### *Научная*

Таривердиева М.А. От латинской грамматики к латинским текстам. (Латинское предложение: форма и смысл). - М. : ВЛАДОС, 1997. - 174 с. :

<sup>1</sup> Издания, указанные в библиографическом списке, имеются в библиотеке университета и в библиотеке кафедры классической филологии, а также доступны в интернете.

Тронский И.М. Историческая грамматика латинского языка.-М.,1960. или: Историческая грамматика латинского языка; Общеиндоевропейское языковое состояние (вопросы реконструкции). - 2-е изд., доп./ Подгот.: А.В. Грошева и др. - М. : Индрик, 2001. - XIII,575 с.  
Тронский И.М. Очерки по истории латинского языка.-М.-Л.,1953; Издательство Юрайт, 2018. - 273.

Эрну А. Историческая морфология латинского языка.-М.,1950. или: Историческая морфология латинского языка / А. Эрну ; пер. со 2-го фр. изд. М. А. Бородиной ; под ред. И. М. Тронского. - Изд. 2-е, испр. - М. : УРСС, 2004. - 318 с.

Гаспаров М.Л. Катулл, или изобретатель чувства – Избранные труды. Т. I. О поэтах. – М., 1997. С. 82–110.

The Cambridge Companion to Ancient Rhetoric / ed. by Erik Gunderson. - Cambridge [etc.] : Cambridge Univ. Press, 2009. - X, 355 p.

The Cambridge companion to Ovid / Publius Ovidius Naso ; ed. by Philip Hardie. - Cambridge [etc.] : Cambridge Univ. Press, 2002. - XVI, 408 p

Адреса ресурсов Интернет; базы данных.

<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>

<https://www.hs-augsburg.de/~harsch/augustana.html>

<http://ancientrome.ru/antlittr/index.htm>

<http://logeion.uchicago.edu/>

## **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Для подготовки к занятиям студенты могут обращаться к фондам Научной библиотеки РГГУ, библиотеки кафедры классической филологии. На занятиях используется при необходимости компьютер с выходом в интернет для подключения к базам данных и словарям. Кроме того, необходимы принтер, компьютер с выходом в Интернет и ксерокс, позволяющие обеспечить студентов одинаковыми текстами в бумажном варианте (представляющими букинистическую редкость в нашей стране).

Microsoft Office 2010, договор №17/03 от 21.03.2017 с АО «СофтЛайнТрейд»

Microsoft Office 2013, договор №16 от 13..06.17 с ООО «Софтлайн Проекты»

Windows 7 Pro, договор №17/03 от 21.03.2017 с АО «СофтЛайнТрейд»

Windows 10 Pro, договор №16 от 13.06.17 с ООО «Софтлайн Проекты»

ОС «Альт Образование» 8, договор №21/11 от 21.11.2017 с АО «СофтЛайн Трейд»

Kaspersky Endpoint Security, договор №594-05-44 от 19.12.18 с АО «СофтЛайнТрейд»

Microsoft Office 2016, договор №16 от 13.06.2017 с ООО «Софтлайн Проекты»

Adobe Creative Cloud, договор №05аэ от 24.05.19 ООО «Софтлайн Проекты»

## **8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов**

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
  - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;

- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
- обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
- для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
- письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
- экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

- для глухих и слабослышащих:

- лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
- письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
- экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
- экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:

- в печатной форме увеличенным шрифтом;
- в форме электронного документа;
- в форме аудиофайла.

- для глухих и слабослышащих:

- в печатной форме;
- в форме электронного документа.

- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме;
- в форме электронного документа;
- в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:



- для слепых и слабовидящих:
  - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
  - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
  - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих:
  - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
  - акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
  - передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;
  - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

## 9. Методические материалы

### 9.1. Планы практических занятий. Методические указания по организации и проведению

В этой части курса осуществляется переход с чтения адаптированных отрывков на освоение больших объёмов оригинального, в первую очередь прозаического, текста (Цицерон, Цезарь, Непот), а также римских поэтов классического периода. Параллельно с чтением авторских произведений продолжаются грамматические занятия с целью углубить и систематизировать знания грамматики по всем темам и особенно в области словообразования, синтаксиса падежей и сложноподчиненного предложения, стилистики и жанра произведений. В качестве дидактического средства рекомендуются переводы с русского языка и краткие изложения на латинском языке прочитанных отрывков из произведений римских писателей.

#### 1 семестр.

Введение. Краткий обзор творчества; издания и история текста автора, выбранного для чтения (Цицерон, Катулл).

Домашнее задание. Чтение прозаического (Cicero In Cat. I, 1-6) и поэтического текста (Catullus 1-7)

#### *Список литературы и источников.*

##### *Источники*

##### *Обязательные:*

*Marcus Tullius Cicero.* Oratio prima in Catilinam (любое издание или текст по базам данных)

*Gaius V. Catullus* Carmina (любое издание или текст по базам данных)

##### *Дополнительные:*

<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>

##### *Литература*

##### *Обязательная*

Соболевский С.И. Грамматика латинского языка. Любое издание. Раздел Синтаксис простого предложения (стр. 125-215)

##### *Справочная*

Латинско-русский словарь. Сост. Дворецкий И.Х. Любое издание.

Латинско-русский словарь. Сост. Петрученко О.-М., 1990.

##### *Дополнительная*

##### *Справочная*

<http://logeion.uchicago.edu/>

##### *Научная*

Таривердиева М.А. От латинской грамматики к латинским текстам. Латинское предложение: форма и смысл. - М., 1997.

Марк Туллий Цицерон. Первая речь против Катилины: Латинский текст, русский перевод, введение, комментарий и приложение / Под общ. ред. А.В. Подосинова. М.: Импэто, 2009. – 96 с.

### Раздел 1.

Жанр и стилистика публичной речи: лексика, синтаксис, фигуры речи, метафоры.

Домашнее задание. Чтение прозаического текста (Cicero In Cat. I, 7-16)

*Список литературы и источников.*

*Источники*

Обязательные:

*Marcus Tullius Cicero.* Oratio prima in Catilinam (любое издание или текст по базам данных)

Дополнительные:

<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>

*Литература*

Обязательная

Соболевский С.И. Грамматика латинского языка. Любое издание. Раздел Синтаксис простого предложения (стр. 125-215)

Справочная

Латинско-русский словарь. Сост. Дворецкий И.Х. Любое издание.

Латинско-русский словарь. Сост. Петрученко О.-М., 1990.

Дополнительная

Справочная

<http://logeion.uchicago.edu/>

*Научная*

Таривердиева М.А. От латинской грамматики к латинским текстам. Латинское предложение: форма и смысл. - М., 1997.

Марк Туллий Цицерон. Первая речь против Катилины: Латинский текст, русский перевод, введение, комментарий и приложение / Под общ. ред. А.В. Подосинова. М.: Импэто, 2009. – 96 с.

### Раздел 2.

Катулл и его сборник стихов. «Малые» стихотворения (полиметры) Катулла. Метрика.

Домашнее задание. Чтение поэтического текста (Catullus 84, 27, 39, 10, 16, 42, 50, 46).

*Список литературы и источников.*

*Источники*

Обязательные:

*Gaius V. Catullus* Carmina (любое издание или текст по базам данных)

Дополнительные:

<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>

*Литература*

Обязательная

Соболевский С.И. Грамматика латинского языка. Любое издание. Раздел Синтаксис простого предложения (стр. 125-215)

Справочная

Латинско-русский словарь. Сост. Дворецкий И.Х. Любое издание.

Латинско-русский словарь. Сост. Петрученко О.-М., 1990.

Дополнительная

Catullus / ed. by Julia Haig Gaisser. - Oxford [etc.] : Oxford Univ. Press, 2007. - IX, 606 p. :

*Справочная*

<http://logeion.uchicago.edu/>

*Научная*

Гаспаров М.Л. Катулл, или изобретатель чувства – Избранные труды. Т. I. О поэтах. – М., 1997. С. 82–110.

Раздел 3. Синтаксис.

Типы сложного предложения в прозе Цицерона (периоды) и грамматизация конъюнктива. Конъюнктив в независимой функции; способы выражения императива.

Домашнее задание. Чтение прозаического текста (Cicero In Cat. I, 16-21).

*Список литературы и источников.*

*Источники*

Обязательные:

*Marcus Tullius Cicero.* Oratio prima in Catilinam (любое издание или текст по базам данных)

Дополнительные:

<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>

*Литература*

Обязательная

Соболевский С.И. Грамматика латинского языка. Любое издание. Раздел Синтаксис сложного предложения (стр. 219-293)

*Справочная*

Латинско-русский словарь. Сост. Дворецкий И.Х. Любое издание.

Латинско-русский словарь. Сост. Петрученко О.-М., 1990.

<http://logeion.uchicago.edu/>

Дополнительная

*Научная*

Таривердиева М.А. От латинской грамматики к латинским текстам. Латинское предложение: форма и смысл. - М., 1997.

Catullus / ed. by Julia Haig Gaisser. - Oxford [etc.] : Oxford Univ. Press, 2007. - IX, 606 p. :

Раздел 4. Лексика и стилистика

Проблема обиходного и поэтического языка; разговорная лексика и традиция ученой поэзии. Лексика и композиция полиметров Катулла.

Домашнее задание. Чтение поэтического текста (Catullus 51, 109, 92, 83, 86, 87, 72, 107, 58, 8, 11).

*Список литературы и источников.*

*Источники*

Обязательные:

*Gaius V. Catullus* Carmina (любое издание или текст по базам данных)

Дополнительные:

<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>

*Литература*

Обязательная

Соболевский С.И. Грамматика латинского языка. Любое издание. Раздел Синтаксис простого предложения (стр. 125-215)

*Справочная*

Латинско-русский словарь. Сост. Дворецкий И.Х. Любое издание.

Латинско-русский словарь. Сост. Петрученко О.-М., 1990.

Дополнительная

*Справочная*

<http://logeion.uchicago.edu/>

*Научная*

A Companion to Catullus. Skinner, Marilyn B. - Blackwell Publishing, 2007. С. 175-189.

Раздел 5. Лексика и стилистика.

Синонимы и антонимы как риторический прием; параллелизм, антитеза, гипербола в речи оратора.

Домашнее задание. Чтение прозаического текста (Cicero In Cat. I, 22-27)

*Список литературы и источников.*

*Источники*

Обязательные:

*Marcus Tullius Cicero.* Oratio prima in Catilinam (любое издание или текст по базам данных)

Дополнительные:

<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>

*Литература*

Обязательная

Соболевский С.И. Грамматика латинского языка. Любое издание. Раздел Синтаксис простого предложения (стр. 125-215)

Справочная

Латинско-русский словарь. Сост. Дворецкий И.Х. Любое издание.

Латинско-русский словарь. Сост. Петрученко О.-М., 1990.

Дополнительная

Справочная

<http://logeion.uchicago.edu/>

*Научная*

Таривердиева М.А. От латинской грамматики к латинским текстам. Латинское предложение: форма и смысл. - М., 1997.

The Cambridge Companion to Ancient Rhetoric / ed. by Erik Gunderson. - Cambridge [etc.] : Cambridge Univ. Press, 2009. - X, 355 p.

Раздел 6. Синтаксис.

Принципы построения периодической речи и колоны у Цицерона.

Домашнее задание. Чтение прозаического текста (Cicero In Cat. I, 28-33) .

*Список литературы и источников.*

*Источники*

Обязательные:

*Marcus Tullius Cicero.* Oratio prima in Catilinam (любое издание или текст по базам данных)

Дополнительные:

<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>

*Литература*

Обязательная

Соболевский С.И. Грамматика латинского языка. Любое издание. Раздел Синтаксис сложного предложения (стр. 219-293)

Справочная

Латинско-русский словарь. Сост. Дворецкий И.Х. Любое издание.

Латинско-русский словарь. Сост. Петрученко О.-М., 1990.

Дополнительная

Справочная

<http://logeion.uchicago.edu/>

*Научная*

Таривердиева М.А. От латинской грамматики к латинским текстам. Латинское предложение: форма и смысл. - М., 1997.

The Cambridge Companion to Ancient Rhetoric / ed. by Erik Gunderson. - Cambridge [etc.] : Cambridge Univ. Press, 2009. - X, 355 p.

## 2 семестр.

### Раздел 7. Введение.

Краткий обзор творчества; издания и история текста автора, выбранного для чтения (Саллюстий, Катулл, Овидий).

Домашнее задание. Чтение прозаического или поэтического текста (Catullus 63; Sallustius Coniuratio Catilinae 1-13).

*Список литературы и источников.*

*Источники*

Обязательные:

*Sallustius Crispus. Coniuratio Catilinae* (любое издание или текст по базам данных)

*Gaius V. Catullus Carmina* (любое издание или текст по базам данных)

Дополнительные:

<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>

*Литература*

Обязательная

Соболевский С.И. Грамматика латинского языка. Любое издание. Раздел Синтаксис простого предложения (стр. 125-215); Синтаксис сложного предложения (стр. 219-293)

Справочная

Латинско-русский словарь. Сост. Дворецкий И.Х. Любое издание.

Латинско-русский словарь. Сост. Петрученко О.-М., 1990.

Дополнительная

Справочная

<http://logeion.uchicago.edu/>

*Научная*

Таривердиева М.А. От латинской грамматики к латинским текстам. Латинское предложение: форма и смысл. - М., 1997.

Гаспаров М.Л. Катулл, или изобретатель чувства – Избранные труды. Т. I. О поэтах. – М., 1997. С. 82–110.

### Раздел 8.

Принципы поэтики крупных («ученых») стихотворений Катулла (форма, стилистика, метрика).

Домашнее задание. Чтение латинских авторов (Catullus 64, 1-200).

*Список литературы и источников.*

*Источники*

Обязательные:

*Gaius V. Catullus Carmina* (любое издание или текст по базам данных)

Дополнительные:

<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>

*Литература*

Обязательная

Соболевский С.И. Грамматика латинского языка. Любое издание. Раздел Синтаксис простого предложения (стр. 125-215)

## Справочная

Латинско-русский словарь. Сост. Дворецкий И.Х. Любое издание.

Латинско-русский словарь. Сост. Петрученко О.-М., 1990.

Дополнительная

Справочная

<http://logeion.uchicago.edu/>

## Научная

Гаспаров М.Л. Катулл, или изобретатель чувства – Избранные труды. Т. I. О поэтах. – М., 1997. С. 82–110.

Раздел 9. Стилистика.

Саллюстий. Особенности языка и стиля (архаизмы, *brevitas Sallustiana*, аттицизм).

Домашнее задание. Чтение латинских авторов (*Sallustius Coniuratio Catilinae* 14- 49).

*Список литературы и источников.*

*Источники*

Обязательные:

*Sallustius Crispus. Coniuratio Catilinae* (любое издание или текст по базам данных)

Дополнительные:

<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>

*Литература*

Обязательная

Соболевский С.И. Грамматика латинского языка. Любое издание. Раздел Синтаксис простого предложения (стр. 125-215); Синтаксис сложного предложения (стр. 219-293)

Справочная

Латинско-русский словарь. Сост. Дворецкий И.Х. Любое издание.

Латинско-русский словарь. Сост. Петрученко О.-М., 1990.

Дополнительная

Справочная

<http://logeion.uchicago.edu/>

## Научная

Таривердиева М.А. От латинской грамматики к латинским текстам. Латинское предложение: форма и смысл. - М., 1997.

Раздел 10.

Поэтика 64 песни Катулла (язык, метрика, образы, композиция)

Домашнее задание. Чтение латинских авторов (*Catullus* 64, 201-407)

*Список литературы и источников.*

*Источники*

Обязательные:

*Gaius V. Catullus Carmina* (любое издание или текст по базам данных)

Дополнительные:

<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>

*Литература*

Обязательная

Соболевский С.И. Грамматика латинского языка. Любое издание. Раздел Синтаксис простого предложения (стр. 125-215)

## Справочная

Латинско-русский словарь. Сост. Дворецкий И.Х. Любое издание.

Латинско-русский словарь. Сост. Петрученко О.-М., 1990.

Дополнительная

Справочная

<http://logeion.uchicago.edu/>

## Научная

Catullus / ed. by Julia Haig Gaisser. - Oxford [etc.] : Oxford Univ. Press, 2007. - IX, 606 p. :

Раздел 11. Синтаксис.

Структура предложения (порядок слов, сложносочиненные предложения, паратаксис) в прозе Саллюстия. Стилистика прямой речи персонажей у Саллюстия. Сравнение с речью Цицерона (In Cat. I)

Домашнее задание. Чтение латинских авторов (Sallustius Coniuratio Catilinae 50-61)

*Список литературы и источников.*

*Источники*

Обязательные:

*Sallustius Crispus. Coniuratio Catilinae* (любое издание или текст по базам данных)

Дополнительные:

<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>

*Литература*

Обязательная

Соболевский С.И. Грамматика латинского языка. Любое издание. Раздел Синтаксис простого предложения (стр. 125-215); Синтаксис сложного предложения (стр. 219-293)

Справочная

Латинско-русский словарь. Сост. Дворецкий И.Х. Любое издание.

Латинско-русский словарь. Сост. Петрученко О.-М., 1990.

Дополнительная

Справочная

<http://logeion.uchicago.edu/>

## Научная

Таривердиева М.А. От латинской грамматики к латинским текстам. Латинское предложение: форма и смысл. - М., 1997.

Раздел 12.

Элегии Овидия (форма и содержание) и сравнение их с элегическими стихами Катулла (язык, стиль, метр).

Домашнее задание. Чтение латинских авторов (Ovidius. Amores I, 1; Tristia III, 1; 3)

*Список литературы и источников.*

*Источники*

Обязательные:

*P. Ovidius Naso Amores I; Tristia III;* (любое издание или текст по базам данных)

Дополнительные:

<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>

*Литература*

Обязательная

Соболевский С.И. Грамматика латинского языка. Любое издание. Раздел Синтаксис простого предложения (стр. 125-215)

Справочная

Латинско-русский словарь. Сост. Дворецкий И.Х. Любое издание.

Латинско-русский словарь. Сост. Петрученко О.-М., 1990.

Дополнительная  
Справочная

<http://logeion.uchicago.edu/>

Научная

The Cambridge Companion to Ovid / ed. by Philip Hardie. - Cambridge [etc.] : Cambridge Univ. Press, 2002. – С. 79-94.

## 9.2. Методические рекомендации студенту по организации самостоятельной работы

*Трудоемкость освоения курса «Практический курс основного иностранного языка (латинский). Часть 3-4» составляет 456 часов, из них 288 часов аудиторных занятий, 36 часов промежуточной аттестации и 132 часа отводятся на самостоятельную работу студента.*

Самостоятельная работа студентов направлена на приобретение новых теоретических и фактических знаний, закрепление полученных навыков, выполняется в читальном зале библиотеки и в домашних условиях, подкрепляется учебно-методическим и информационным обеспечением (учебники, учебно-методические пособия, и другие издания, указанные в списке рекомендованной литературы).

| Вид работы                         | Содержание<br>Основные вопросы   | Трудоемкость<br>самостоятельной<br>работы (в часах) | Рекомендации   |
|------------------------------------|--|---|--|
| Подготовка к практическим занятиям | Чтение и перевод прозаического латинского текста в соответствии с темами урока (Cicero In Cat. I, 1-6) и поэтического текста (Catullus 1-7).           | 4   | при подготовке к занятиям рекомендуется использовать контрольные вопросы по соответствующим темам, а также указанную литературу. |
| Подготовка к практическим занятиям | Чтение и перевод оригинального прозаического латинского текста (Cicero In Cat. I, 7-33).   | 32  | при подготовке к занятиям рекомендуется использовать контрольные вопросы по соответствующим темам, а также указанную литературу  |
| Подготовка к практическим занятиям | Чтение и перевод оригинального поэтического латинского текста (Catullus 84, 27, 39, 10, 16, 42, 50, 46 ; 51, 109, 92, 83, 86, 87, 72, 107, 58, 8, 11). | 16  | при подготовке к занятиям рекомендуется использовать контрольные вопросы по соответствующим темам, а также указанную литературу  |
| Подготовка к экзамену              |  | 14  |  |
| Подготовка к практическим занятиям | Чтение и перевод оригинального прозаического   | 22  | при подготовке к занятиям рекомендуется использовать контрольные вопросы по  |



|  |  |     |   |
|--|--|-----|---|
|  | латинского текста<br>(Sallustius Coniuratio<br>Catilinae 1-61).  |     | соответствующим темам, а также<br>указанную литературу  |
| Подготовка к<br>практическим<br>занятиям | Чтение и перевод<br>оригинального<br>поэтического<br>латинского текста<br>(Catullus 63; 64)                            | 20  | при подготовке к занятиям<br>рекомендуется использовать<br>контрольные вопросы по<br>соответствующим темам, а также<br>указанную литературу |
| Подготовка к<br>практическим<br>занятиям | Чтение и перевод<br>оригинального<br>поэтического<br>латинского текста<br>(Ovidius. Amores I, 1;<br>Tristia III, 1; 3) | 10  | при подготовке к занятиям<br>рекомендуется использовать<br>контрольные вопросы по<br>соответствующим темам, а также                         |
| Подготовка к<br>экзамену                 |  | 14  | Повторение пройденных текстов и<br>теоретического материала с<br>опорой на контрольные вопросы и<br>использованием учебной<br>литературы.   |
| <i>Итого по<br/>дисциплине</i>           |  | 132 |   |

**АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

Дисциплина «Практический курс основного иностранного языка (латинский)» реализуется в Институте восточных культур и античности Кафедрой классической филологии на протяжении восьми семестров; частям 3 и 4, посвященным чтению и разбору латинских текстов в оригинале, отводится третий и четвертый семестры обучения.

«Практический курс основного иностранного языка (латинский)». Часть 3-4 входит в состав обязательной части блока 1 программы подготовки бакалавров по направлению «Филология», направленности «Зарубежная филология (классическая филология)».

Дисциплина направлена на формирование компетенции

**УК – 4**

Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

**УК – 4.1.**

Владеет системой норм русского литературного языка и нормами иностранного (-ых) языка (-ов); способен логически и грамматически верно строить коммуникацию, используя вербальные и невербальные средства взаимодействия

**УК – 4.2.**

Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную общепрофессиональную информацию на русском и иностранном (-ых) языке (-ах); демонстрирует навыки перевода с иностранного (-ых) на государственный язык, а также с государственного языка на иностранный (ые)

**УК – 4.3.**

Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач для достижения профессиональных целей на государственном и иностранном (-ых) языках

**ОПК – 5**

Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке

**ОПК – 5.1.**

Владеет базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации основным изучаемым языком

**ОПК – 5.2.**

Демонстрирует способность к осуществлению межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков перевода с одного языка на другой

**ПК – 4**

Способен разрабатывать программно-методическое обеспечение реализации дополнительной общеобразовательной программы

**ПК – 4.1.**

Владеет способностью к педагогической деятельности в сфере дополнительного образования

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

*Знать:*

- основы грамматики латинского языка

*Уметь:*

- объяснить грамматическую структуру текста
- прокомментировать реалии в тексте того автора, которого студенты читали в течение семестра
- указать в тексте тропы и фигуры
- перевести оригинальный латинский прозаический или стихотворный текст объемом 15-18 строк за учебную пару

*Владеть:*

- навыками перевода с русского на латинский и с латинского на русский текстов средней сложности
- уверенным знанием грамматики латинского языка и терминологии, её описывающей
- навыками культурологического комментирования читаемого текста

Программой предусмотрены следующие виды контроля:

- текущий контроль успеваемости в форме: проверки домашних работ, контрольных работ по пройденному материалу
- промежуточная аттестация: экзамен.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 12 (двенадцать) зачетных единиц.

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры

Классической филологии

№

**ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ**

в рабочей программе дисциплины

ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ОСНОВНОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА (ЛАТИНСКИЙ).

Часть 3-4.

по направлению подготовки 45.03.01. – Филология  
направленности: Зарубежная филология (Классическая филология)

| № | Текст актуализации или прилагаемый к РПД документ, содержащий изменения | Дата | № протокола |
|---|---|------|-------------|
|   |   |      |             |
|   |   |      |             |
|   |   |      |             |
|   |   |      |             |
|   |   |      |             |
|   |   |      |             |
|   |   |      |             |

*Составители**подпись*

*Драчёва Н. В.*  
*Касаткина А.Л.*  
*Касьян М.С.*